

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekendéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► **B** AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2018/196 RENDELETE

(2018. február 7.)

az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékek behozatalára vonatkozó kiegészítő vámokról

(kodifikált szöveg)

(HL L 44., 2018.2.16., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	A Bizottság (EU) 2018/632 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. február 19.)	L 105	3	2018.4.25.
► <b><u>M2</u></b>	A Bizottság (EU) 2019/673 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. február 27.)	L 114	5	2019.4.30.

**▼B****AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2018/196  
RENDELETE****(2018. február 7.)****az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékek  
behozatalára vonatkozó kiegészítő vámokról****(kodifikált szöveg)***1. cikk*

Az Uniónak az 1994. évi GATT hatálya alá tartozó vámkedvezményei és vonatkozó kötelezettségei ezennel felfüggesztésre kerülnek az Egyesült Államokból származó, e rendelet I. mellékletében felsorolt termékek tekintetében.

**▼M2***2. cikk*

A 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> alapján alkalmazandó vámtétel felül 0,001 %-os értékvámot kell alkalmazni az Egyesült Államokból származó, e rendelet I. mellékletében felsorolt termékekre vonatkozóan.

**▼B***3. cikk*

(1) A Bizottság évente kiigazítja a felfüggesztés mértékét az Egyesült Államok folyamatos dömping- és támogatás-ellentételezésről szóló törvénye (a továbbiakban: CDSOA) alapján, az abban az időben az Unióval szemben alkalmazott hatálytalanítás vagy gyengítés mértékének megfelelően. A Bizottság a kiegészítő behozatali vám mértékét vagy az I. mellékletben foglalt listát a következő feltételek mellett módosítja:

- a) a hatálytalanítás vagy gyengítés mértéke megfelel az Unióból érkező behozatalra vonatkozó dömpingellenes és kiegyenlítő vámok utáni CDSOA-kifizetések 72 %-ának azon legutóbbi évre, amely tekintetében abban az időben az Egyesült Államok hatóságai által közzétett adatok rendelkezésre állnak;
- b) a módosítás úgy történik, hogy az Egyesült Államokból származó kiválasztott termékek behozatalára vonatkozó kiegészítő vámok egy évre vonatkozó hatása által képviselt kereskedelmi érték ne lépje túl a hatálytalanítás vagy gyengítés mértékét;
- c) az e) pontban foglalt körülmények kivételével, ha a felfüggesztés mértéke nő, a Bizottság az I. mellékletben foglalt listát termékekkel egészíti ki; ezeket a termékeket a II. mellékletben foglalt listáról választja ki a lista szerinti sorrendben;
- d) az e) pontban foglalt körülmények kivételével, ha a felfüggesztés mértéke csökken, az I. mellékletben foglalt listáról termékeket kell törölni; a Bizottság először azokat a termékeket távolítja el, amelyek 2005. május 1-jén a II. mellékletben foglalt listán szerepeltek, és amelyekkel később az I. mellékletben foglalt lista kiegészült; a Bizottság ezt követően eltávolítja a 2005. május 1-jén az I. mellékletben foglalt listán szereplő termékeket, a lista szerinti sorrendben;

<sup>(1)</sup> HL L 269., 2013.10.10., 1. o.

**▼B**

e) a Bizottság akkor módosítja a kiegészítő behozatali vám mértékét, ha az I. mellékletben foglalt lista termékekkel történő kiegészítésével vagy az arról való termékeltávolítással nem lehet a felfüggesztés mértékét a hatálytalanítás vagy gyengítés mértékéhez igazítani.

(2) Amennyiben az I. mellékletben foglalt lista termékekkel egészül ki, a Bizottság ezzel egy időben módosítja a II. mellékletben foglalt listát azáltal, hogy az adott termékeket eltávolítja az említett listáról. A II. mellékletben foglalt listán maradó termékek sorrendje nem változik.

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 4. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett kiigazítások és módosítások céljából.

Amennyiben az Egyesült Államok által teljesített kifizetések összegére vonatkozó információ az év késői szakaszában bocsátják rendelkezésre, olyan módon, hogy a 4. cikkben meghatározott eljárás alkalmazásával nem lehetséges a WTO által, valamint a jogszabályban előírt határidők betartása, és amennyiben a mellékletek kiigazítása és módosítása esetén az rendkívül sürgős okokból szükséges, az első albekezdés alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra az 5. cikkben meghatározott eljárást kell alkalmazni.

#### 4. cikk

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 3. cikk (3) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól 2014. február 20-tól kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 3. cikk (3) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

**▼B**

(6) A 3. cikk (3) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

*5. cikk*

(1) Az e cikk alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok haladéktalanul hatályba lépnek és alkalmazandók mindaddig, amíg az Európai Parlament vagy a Tanács a (2) bekezdésnek megfelelően nem emel ellenük kifogást. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusról az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak küldött értesítésben meg kell indokolni a sürgősségi eljárás alkalmazását.

(2) Az Európai Parlament vagy a Tanács a 4. cikk (6) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. Ebben az esetben a Bizottság az Európai Parlament vagy a Tanács kifogásáról szóló határozatról való értesítést követően haladéktalanul hatályon kívül helyezi a szóban forgó, felhatalmazáson alapuló jogi aktust.

*6. cikk*

Az e rendelet hatálya alá tartozó bármely termék származását a 952/2013/EU rendelettel összhangban kell megállapítani.

*7. cikk*

(1) Az I. mellékletben felsorolt azon termékekre, amelyekre 2005. április 30. előtt nulla vámtétellel vagy vámcsökkentéssel adtak ki behozatali engedélyt, nem vonatkozik a kiegészítő behozatali vám.

(2) Az I. mellékletben felsorolt azon termékekre, amelyek az 1186/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> értelmében vámmentesen kerülnek behozatalra, nem vonatkozik a kiegészítő behozatali vám.

*8. cikk*

A 673/2005/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat e rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és a IV. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

*9. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

<sup>(1)</sup> A Tanács 1186/2009/EK rendelete (2009. november 16.) a vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról (HL L 324., 2009.12.10., 23. o.).

**▼M2***I. MELLÉKLET*

A kiegészítő behozatali vám hatálya alá tartozó termékeket nyolcjegyű KN-kódjuk azonosítja. Az e kódok alá besorolt termékek megnevezése a 2658/87/EGK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> I. mellékletében található.

0710 40 00

ex 9003 19 00 „Keret és szerelék nem nemesféműből”

8705 10 00

6204 62 31

<sup>(1)</sup> A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

**▼B**

*II. MELLÉKLET*

Az e mellékletben szereplő termékeket nyolcjegyű KN-kódjaik azonosítják. Az e kódok alá besorolt termékek leírása a 2658/87/EGK rendelet I. mellékletében található.

*III. MELLÉKLET*

A hatályon kívül helyezett rendelet és módosításai jegyzéke

A Tanács 673/2005/EK rendelete

(HL L 110., 2005.4.30., 1. o.)

A Bizottság 632/2006/EK rendelete

(HL L 111., 2006.4.25., 5. o.)

A Bizottság 409/2007/EK rendelete

(HL L 100., 2007.4.17., 16. o.)

A Bizottság 283/2008/EK rendelete

(HL L 86., 2008.3.28., 19. o.)

A Bizottság 317/2009/EK rendelete

(HL L 100., 2009.4.18., 6. o.)

A Bizottság 305/2010/EU rendelete

(HL L 94., 2010.4.15., 15. o.)

A Bizottság 311/2011/EU végrehajtási rendelete

(HL L 86., 2011.4.1., 51. o.)

A Bizottság 349/2013/EU végrehajtási rendelete

(HL L 108., 2013.4.18., 6. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 37/2014/EU rendelete

(HL L 18., 2014.1.21., 1. o.)

Kizárólag a melléklet 11. pontja

Az Európai Parlament és a Tanács 38/2014/EU rendelete

(HL L 18., 2014.1.21., 52. o.)

Kizárólag a melléklet 4. pontja

A Bizottság 303/2014/EU végrehajtási rendelete

(HL L 90., 2014.3.26., 6. o.)

A Bizottság (EU) 2015/675 felhatalmazáson alapuló rendelete

(HL L 111., 2015.4.30., 16. o.)

A Bizottság (EU) 2016/654 felhatalmazáson alapuló rendelete

(HL L 114., 2016.4.28., 1. o.)

A Bizottság (EU) 2017/750 felhatalmazáson alapuló rendelete

(HL L 113., 2017.4.29., 12. o.)

▼B

## IV. MELLÉKLET

## Megfelelési táblázat

673/2005/EK rendelet	E rendelet
1–4. cikk	1–4. cikk
4a. cikk	5. cikk
5. cikk	6. cikk
6. cikk, (1) bekezdés	7. cikk, (1) bekezdés
6. cikk, (2) bekezdés	—
6. cikk, (3) bekezdés	7. cikk, (2) bekezdés
6. cikk, (4) bekezdés	—
—	8. cikk
8. cikk	9. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
—	III. melléklet
—	IV. melléklet